

## CANTANTI

**Ildar Abdrazakov: 34**  
**la voce all'italiana dello Zar russo**  
 di Nicola Cattò

## DIRETTORI

**James Feddeck: 40**  
**«Il mio motore è la curiosità»**  
 di Paolo Bertoli

## CANTANTI

**Annalisa Stroppa: 46**  
**«La mia voce, un caldo vino rosso»**  
 di Marco Leo

## ANNIVERSARI

**Daniel Barenboim: 52**  
**"I miei primi ricordi"**  
 di Daniel Barenboim

## CANTANTI

**La scuola inglese di canto: l'influenza italiana sul canto in Inghilterra 60**  
 di Michael Aspinall

*I nostri collaboratori:* Emanuele Amoroso, Michael Aspinall, Paolo Bertoli, Marco Bizzarini, Giovanni Battista Boccardo, Claudio Bolzan, Michele Bosio, Roberto Brusotti, Riccardo Cassani, Nicola Cattò, Gabriele Cesaretti, Luca Chierici, Mario Chiodetti, Alberto Cima, Danilo Faravelli, Paolo di Felice, Lorenzo Fiorito, Gianni Gori, Davide Ielmini, Marco Leo, Francesco Lora, Daniela Marchetti, Dario Miozzi, Maurizio Modugno, Gabriele Moroni, Ettore Napoli, Stefano Pagliantini, Giuseppe Pennisi, Bernardo Pieri, Giorgio Ramponi, Piero Rattalino, Riccardo Risaliti, Luca Rossetto Casel, Giuseppe Rossi, Mirko Schipilliti, Luca Segalla, Franco Soda, Marco Testa, Davide Toschi, Lorenzo Tozzi, Massimo Viazzo, Giovanni Vitali, Paolo Zecchini, Roberto Zecchini, Alessandro Zignani

direttore responsabile: **Nicola Cattò**

redazione, direzione, amministrazione, abbonamenti, pubblicità:

**MUSICA - Via Tonale, 60 - 21100 Varese**

Tel. 0332 331041 - Fax 0332 331013

[www.rivistamusica.com](http://www.rivistamusica.com) - e-mail: [info@rivistamusica.com](mailto:info@rivistamusica.com)

distribuzione per l'Italia:

**MEPE Distribuzione Editoriale**

**Via Ettore Bugatti, 15 - 20142 Milano - Tel. 02895921**

iscrizione al ROC n. 12337 - reg. trib. Varese n. 774 del 19 gennaio 2005

spedizione in abbonamento postale

D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46)

art. 1, comma 1, DCB (Varese)



rivista associata all'USPI

editore: **Zecchini Editore srl** - Via Tonale, 60 - 21100 Varese

Tel. 0332 331041 - Fax 0332 331013 -

[info@zecchini.com](mailto:info@zecchini.com) - [www.zecchini.com](http://www.zecchini.com)

prestampa: **Datacompos srl** - Via Tonale, 60 - 21100 Varese

stampa: **Reggiani Print** - Brezzone di Bedero (Va)

## RUBRICHE

**7** Editoriale

**8** Indice delle recensioni

**10** Dalla platea  
**Le recensioni di concerti e spettacoli a Amsterdam, Ancona, Bologna, Milano, Ravenna, Roma, Stoccolma**

**18** Attualità  
**22 Bach, Taneyev e il trio d'archi: intervista ad Anna Serova**

**24 La voce intima di Cilea: intervista a Sandra Conte**

**28** Letture musicali

**30** Il musicista e il suo poeta  
 di Adele Boghetich

**32** Le voci che corrono di Giovanni Vitali

**66** Note a margine di Davide Ielmini

**68**  I dischi 5 stelle del mese

**70** Le recensioni di **MUSICA**  
**73 Otto domande a Lorenzo Ghielmi**  
 di Mirko Schipilliti

**127** Abbonamenti

*È riservata la proprietà letteraria di tutti gli scritti pubblicati. L'editore è a disposizione degli aventi diritto. Le opinioni espresse negli articoli coinvolgono esclusivamente i loro autori. Fotografie e manoscritti inviati alla Redazione non si restituiscono, anche se non vengono pubblicati. È vietata la riproduzione, anche parziale dei testi e delle foto pubblicate senza l'autorizzazione scritta dell'Editore.*

**Crediti foto:** Ildar Abdrazakov (38), Dario Acosta/DG (34), Archivio rivista **MUSICA** (60, 63), Brescia e Amisano/Teatro alla Scala (36-37), Sabrina Ceballos (18), Angelica Concarì (10), Lorenza Daverio (41, 43-45), Markus Gardner (13), Lucia Ghielmi (73), George Kadarvar/DG (copertina, 34), Edoardo Lambertenghi (24), Andrea Macchia (51), Annabelle Moeller (31), Michele Monasta (46, 49), Theresa Pewal (66), Monika Rittershaus (20), Roberto Ricci (50), Gianfranco Rota (48), Universal Music (52, 54-58), Anton Welt (39), Alex Zaetta (33), Zani-Casadio (14), Massimo Zingardi (22)

**USA IL CODICE QR PER VISITARE IL SITO WEB DI MUSICA**

Usa il tuo cellulare o smartphone per leggere il QR-Code qui sotto. Scarica gratis la App dal sito <http://www.mobile-barcodes.com/qr-code-software>. Collegati al sito di **MUSICA** per le novità e abbonati in PDF in modo semplice, direttamente dal tuo telefono o dal tuo tablet. [www.rivistamusica.com](http://www.rivistamusica.com)





Mi ha colpito – non lo nego – il fatto che Ildar Abdrazakov, protagonista del *Boris Godunov* che apre la stagione scaligera e nostro personaggio di copertina, ad un certo punto dell'intervista condotta durante una pausa delle prove, e dopo avere gentilmente ruscato un commento sulle questioni di attualità politica, abbia ringraziato noi italiani per non avere cancellato questo titolo, nonostante le tante pressioni giunte in tal senso, e non solo nelle ultime settimane. Sarebbe stata, va detto, una scelta gravissima, insensata sotto ogni punto di vista (*Boris*, tra l'altro, è l'opera meno apologetica che si possa immaginare...) e avrebbe trascinato le questioni artistiche su un piano a loro estraneo: non perché l'arte debba rimanere avulsa dalla politica (e questa rivista ha sostenuto la decisione di non richiamare Valery Gergiev dopo la prima recita della *Donna di picche* a febbraio), ma perché l'arte, quella vera, è simbolo di riscatto e speranza, di valori profondi e di dialogo. D'altronde, lo stesso Abdrazakov è legatissimo all'Italia e a Milano: alla Scala canta da oltre vent'anni, a Roma aveva debuttato nel 1998 in una partecina dell'opera di Mussorgski, e il suo stile, il suo repertorio, la sua tecnica sono molto più vicini a quelle dei cantanti latini che alla figura tradizionale del "grande basso russo". E il suo Boris, anche per questo motivo, è atteso con grandissimo favore. La scuola di canto italiana, d'altronde, non è l'unica possibile, ma la sua diffusione in tutta Europa è stata un fatto storicamente fondamentale: Michael Aspinall, firma storica della nostra rivista, ci parla di come i cantanti inglesi e statunitensi del passato abbiano preso in gran parte le loro basi dalle voci di casa nostra, e di come la discografia degli albori lo riveli chiaramente.

Ancora di un "matrimonio" felice tra Italia e Stati Uniti ci parla James Feddeck, direttore principale dell'Orchestra dei Pomeriggi Musicali, che a Milano ha trovato un rapporto con il pubblico – e specie con i giovani – e una possibilità di realizzare i suoi progetti artistici che rendono onore alla lunga e prestigiosa storia dell'orchestra. In questo numero doppio di fine anno diamo poi spazio ad Annalisa Stroppa, recente protagonista della *Favorite* bergamasca, fra le voci più interessanti di oggi per raffinatezza del canto e intelligenza del fraseggio, ma soprattutto siamo orgogliosi di ospitare in forma integrale un testo di Daniel Barenboim, che in occasione dei suoi 80 anni rievoca la propria infanzia in musica, fra ricordi toccanti e incontri con personaggi mitici. In queste ultime settimane il mondo dell'opera, grazie all'impegno generoso di Francesco Meli, si è mobilitato per "salvare" Villa Verdi a Sant'Agata, perché non finisca in mano privata dopo il mancato accordo tra gli eredi: il neo ministro sembra avere garantito l'acquisto da parte dello Stato. Tutto bene: a patto che questo si traduca in una vera occasione di rilancio, senza che ci si accontenti di una stanca gestione tesa a vivacchiare, come troppo spesso è *modus operandi* della mano pubblica in Italia. E con questo, siamo giunti alla fine di un altro anno insieme: un anno difficile, segnato dalla guerra e dalle difficoltà economiche, ma anche dalla passione che ci spinge a superare gli ostacoli. Noi di *MUSICA* – io, tutti i collaboratori e gli editori – vi auguriamo dal profondo del cuore un Natale sereno e un nuovo anno foriero di ogni bene.



Nicola Cattò